



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 7. September 2017, 8.00 Uhr, Rathaus

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 22. Juni 2017
2. Botschaft Organisation des freiwilligen Schulsports
3. Botschaft Auftrag FDP-Fraktion betreffend Bautätigkeiten der Stadt Chur
4. Auftrag Oliver Hohl und Mitunterzeichnende zur Überarbeitung des Gesetzes über die Abwasseranlagen; Antrag auf Fristerstreckung
5. Interpellation Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Beitritt zur Charta der Lohnleichheit im öffentlichen Sektor; Antwort
6. Interpellation Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Poststellenschliessungen in Chur; Antwort
7. Fragestunde vom 7. September 2017 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Politik & Verwaltung → Gemeinderat → Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich!

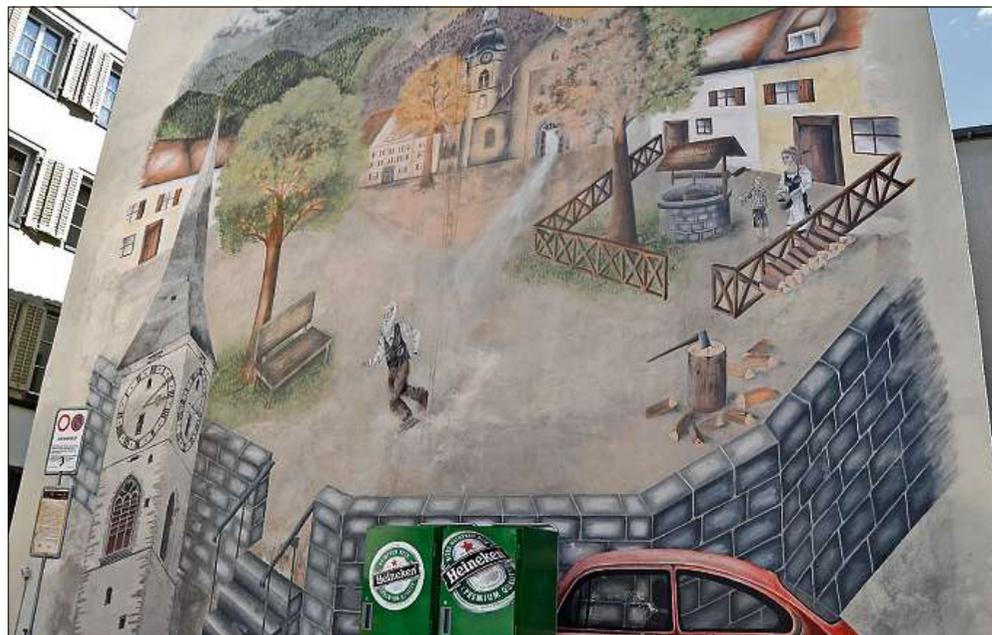
Stadtrat

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadtratsmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 9 und 11 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.

Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochabend, 17 Uhr**, Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.

- **Stadtpräsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Liegenschaften, Personelles, Kontaktstelle Wirtschaft, Stadtpolizei und Feuerwehr. Anmeldungen an Frau Daniela Federer, Telefon 081 254 41 01



Noch sind in der Altstadt nicht alle Stadtfestsuren verschwunden – wie etwa diese Kühlschränke. Foto mc

- **Stadtrat Patrik Degiacomi** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport. Anmeldungen an Frau Mirjam Schenk, Telefon 081 254 44 01
- **Stadtrat Tom Leibundgut** ist zuständig für Wald und Alpen, Werkbetrieb, Stadtgärtnerei, Hochbau, Bausekretariat, Stadtentwicklung, Freiraumplanung, Tiefbau, Vermessung, Geo-Informatik, ARA und Grundbuchamt Chur. Anmeldungen an Frau Bea Grolimund, Telefon 081 254 47 01

Weitere Informationen unter www.chur.ch/Politik&Verwaltung/Stadtrat

Einwohnerdienste

Identitätskarte

Identitätskarten für Schweizerinnen und Schweizer können nach wie vor bei den Einwohnerdiensten beantragt werden.

Notwendig dazu ist:

- Ihre persönliche Vorsprache am Schalter zwecks Unterschrift (ab 7. Altersjahr) des Antrags, bei minderjährigen Personen ist zusätzlich die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters nötig
- 1 Passfoto (schwarz-weiss oder farbig) in guter Qualität

- die alte Identitätskarte
- eine Verlustanzeige der Polizei bei Verlust oder Diebstahl der Identitätskarte

Gebühren/Gültigkeit

- | | |
|-------------------------------------|----------|
| – Erwachsene | Fr. 65.– |
| – Gültigkeit der IDK: 10 Jahre | |
| – Kinder und Jugendliche bis 18 J. | Fr. 30.– |
| – Gültigkeit der IDK: 5 Jahre | |
| – zuzüglich Portokosten pro Ausweis | Fr. 6.– |

Die Identitätskarte wird weiterhin ohne elektronisch gespeicherte Daten ausgestellt.

Lieferzeit

Die Frist für die Zustellung des Ausweises beträgt 10 Arbeitstage ab Genehmigung des Antrags durch die zuständige Behörde.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2
1. Obergeschoss

Schiessen

Schiesspflicht 2017

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2017 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

Distanzen: 300 m Gewehr und 25 m Pistole
Samstag, 26. August

Sektor rechts 13.30–17.00 Uhr
Nachschiesskurs, Samstag, 28. Oktober
Sektor links nur 300 m 8.30–12.00 Uhr

Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Der Schütze muss Folgendes mitbringen
– persönliches StGw90 und/oder Pist75
– Gehörschutz
– Leistungsausweis / Schiessbüchlein
– Pisa-Blatt

Obligatorisch 2017 der Feldschützen Passugg-Araschgen

Auf der Schiessanlage Meiersboden

Freitag, 25. August 17.30–19.30 Uhr
Samstag, 26. August 14.00–18.00 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis (oder Schiessbüchlein) wird keine Munition abgegeben. **Bitte den grossen Parkplatz benützen (Zivilschutz).**

Sportanlagen Chur

Saisonschluss Freibad

FB Obere Au 3. September 2017

Stadtpolizei

Längere Öffnungszeiten am Freitag, 24. November 2017, «Black Friday»

Gestützt auf die einschlägigen kantonalen und kommunalen Vorschriften sowie vorbehaltlich arbeitsrechtlicher Bestimmungen und Auflagen des Arbeitsinspektorates des Kantons Graubünden, können durch die Stadtpolizei Chur am Freitag, 24. November 2017, anlässlich dem «Black Friday», weitergehende Öffnungszeiten bewilligt werden. Interessierte Verkaufsgeschäfte werden dazu angehalten ein schriftliches Gesuch bis spätestens 1. November 2017 bei der Stadtpolizei Chur, Kornplatz 10, Postfach 810, 7001 Chur einzureichen.

Tiefbaudienste

Masanserstrasse, Quaderstrasse–Salisstrasse

Nacharbeiten Leitungsquerungen Masanserstrasse

Aufgrund der Arbeiten an den Abwasser-, Erdgas- und Elektrozuleitungen (Strassenquerungen) sowie des Einbaus des Belages (Binderschicht) muss die Masanserstrasse auf dem Abschnitt Quaderstrasse–Salisstrasse von

Montag, 28. August, bis Samstag, 2. September 2017, komplett jeweils von 19.00 bis 05.45 Uhr gesperrt werden. Aufgrund der Komplexität der Arbeiten und um den Individualverkehr nicht zu behindern, müssen die Arbeiten in der Nacht erfolgen.

Verkehrsführung 28. August–2. September 2017

Der Verkehr Richtung Zentrum wird ab der Masanserstrasse über die Ringstrasse–Wiesentalstrasse–Gürtelstrasse–Gäuggelistrasse umgeleitet. Der Verkehr stadtauswärts wird ab dem Kreisel Masanser-/Quaderstrasse über die Quaderstrasse–Loëstrasse–Scalärastrasse umgeleitet. Die Haltestellen stadtauswärts (Quaderwiese, Rigahaus, Kreuzgasse, Weinbergstrasse, Heiligkreuz und Weisstorkel) sowie stadteinwärts (Kreuzgasse, Rigahaus, Quaderwiese) entfallen ab diesem Zeitpunkt.

Zufussgehende sind von den Arbeiten nicht betroffen und können den Baustellenbereich ungehindert passieren.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Bauarbeiten Scalettastrasse, Adlerweg–Giacomettistrasse

Am Montag, 28. August 2017, beginnen die Bauarbeiten für die Sanierung der Werkleitungen (Gas, Wasser und Abwasser) sowie der Fahrbahn im Bereich Scalettastrasse, Adlerweg–Giacomettistrasse. Die Arbeiten dauern bis ca. Anfang November 2017.

Verkehrsführung

Ab Montag, 28. August 2017, bis ca. Anfang Oktober 2017 erfolgen die Arbeiten der ersten Etappe: Sanierung der Fahrbahnhälfte mit Abwasserleitung auf Seite Giacomettistrasse. Während dieser Zeit ist die Scalettastrasse im Baustellenbereich nur einspurig befahrbar. Der Verkehr in Richtung Zentrum, von der Austrasse herkommend, wird über die Giacomettistrasse–Rheinstrasse–Ringstrasse umgeleitet. Die Linie 3 des Stadtbusses fährt via Giacomettistrasse–Huberstrasse–Albulastrasse wieder zur Scalettastrasse. Die Haltestelle Albula der Linie 3 entfällt während dieser Zeit. Es wird an der Giacomettistrasse eine provisorische Bushaltestelle eingerichtet.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 25. August–14. September 2017

Aufgabeort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke Tel. 058 851 32 44**
Bahnhofpassage
* Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 851 32 51**
Grabenstrasse 15
* Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
* Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00
 - **Coop Vitality Apotheke Tel. 081 252 11 83**
Raschärenstrasse 35
* Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
* Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
* Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Medi Porta Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
* Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
* Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
* Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- * Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel.-Nr. 144 erfragt werden. Diensttaxe Fr. 15.–, Nachdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des dienststuenenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 14. September 2017 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen

Bauherrschaft Bauobjekt

Ralph Joos und Ursula Gasner, Chur
Planverfasser: Strüby Konzept AG, Seewen
Dahliastrasse 18, 19, Kataster Nr. 3299, 3404
Abbruch Wohnhäuser und Neubau Mehrfamilienhaus mit unterirdischer Einstellhalle sowie Wärmepumpenanlage auf der Nordostseite

Hochschule für Technik und Wirtschaft, Chur, vertreten durch D. Jüngling und A. Hagmann Architekten BSA/SIA AG, Chur
Planverfasser: D. Jüngling und A. Hagmann Architekten BSA/SIA AG, Chur
Pulvermühlestrasse 57, Kataster Nr. 1859 (5972)
HTW, Anbau Balkon auf der Südseite sowie Eingangsüberdachung auf der Nordseite

Graubündner Kantonalbank, Chur
Engadinstrasse 25, Kataster Nr. 6087
Aufbau Regenhut für Aussenluftfassung auf dem Flachdach

Uhren, Schmuck & Edelsteine Regula Carigiet, Chur
Rathausgasse 4, Kataster Nr. 3212
Montage Klimaanlage im überdachten Eingangsbereich

Bestattungen/Friedhöfe

Gräberabruf 2017 auf den Friedhöfen Araschgen, Fürstenwald, Masans und Totengut

Folgende Gräber werden auf Ende 2017 abgerufen:

- Friedhof Araschgen**
Reihengräber Erdbestattung
Bestattungsjahr 1992 Erstbelegung Feld 1
- Friedhof Fürstenwald**
Reihengräber Erdbestattung
Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung Feld 1
Reihengräber Urnenbestattung
Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung Feld 2
Reihengräber Erdbestattung
Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung Feld 3
Reihengräber Urnenbestattung
Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung Feld 4
Kindergräber

- Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung Feld 5
Urnennischen
- Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung

- Friedhof Masans**
Reihengräber Urnenbestattung
Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung Feld 2
- Friedhof Totengut**
Reihengräber Urnenbestattung
Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung Feld 2
Reihengräber Erdbestattung
Bestattungsjahr 1997 Erstbelegung Feld 2

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis zum 31.12.2017 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabsausstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen abgeräumt werden. Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden. Telefon 081 254 47 66.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

- Sonntag, 27. August Martinskirche**
10.00 Uhr **Gottesdienst**
PfarrerIn Ivana Bendik
Taufe von Leonardo Caruso
- Comanderkirche**
10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz
Taufe von Jamie Justin Freudenstein
Thema: «Sei mutig und stark»; Jos. 1, 1–9

- Kirche Masans**
10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
Taufe von Gianin Saurer und Mia Simeon
Thema: «Dank für Gottes Gnade und Treue», 1. Kor. 1, 4–9

- Kollekte Kapelle Waldhaus**
9.30 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Rolf Bärtsch

- Dienstag, 29. August Comanderkirche**
15.00 Uhr **ökumenische Kleinkinderfeier**
Pfarrer Andreas Rade und Team
«Gott erschafft – die Erschaffung der Welt», anschliessend gemütliches Zusammensein beim Spielen, Basteln und zum Zvieri

- Donnerstag, 31. August Kirchgemeindehaus Comander**
6.45 Uhr **Frühgebet**

- Martinskirche**
12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
mit Pfarrer Erich Wyss

Abdankung und Seelsorge
Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé
Di, 29.8, 9.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, mit den Freien Protestanten und Jean Claude Cantieni und «Geheimnisse aus Bündens Archiven»

Kantorei St. Martin
Di, 29.8, 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus

Kirchenchor Comander
Di, 29.8, 20.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Wanderung für Seniorinnen und Senioren
Do, 31.8, Münstertal–Ofenpass–Lü, Wanderzeit: 3½ h, Auf-/Abstieg: 200–300 m, Besammlung: 7.00 Uhr Schaltherhalle, Anmeldung: Mittwoch, 30.8., 18–19 Uhr, E. Bacchi, 081 284 19 01

KiK.
jeweils am ersten Sonntag im Monat KiK. Masans: So 3.9.17, 10 Uhr, Beginn mit den Erwachsenen in der Kirche Masans, anschliessend kindergerechter Gottesdienst im Kirchgemeindegässli. Infos erhalten Sie unter 081 252 22 92.

Öffnungszeiten Evangelische Kirchgemeinde Chur
Montag von 14.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr.

Kirchlicher Sozialdienst Evangelische Kirchgemeinde Chur
Sozialdiakon Martin Jäger ist bis 24. September 2017 abwesend. Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung, 081 252 27 04 – bitte Anrufbeantworter benutzen, danke.

Evang. Kirchgemeinde Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers

Sonntag, 27. August
Kein Gottesdienst in Passugg-Araschgen

Begrüssungsgottesdienst Pfr. C. Kökai für die Kirchgemeinde Steinbach um 9.45 Uhr in Praden

Stellenantritt Pfr. C. Kökai
Ab 20. August ist Pfr. C. Kökai (Tel. 081 373 11 81) Pfarrer der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 26. August

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 27. August

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Caritas Schweiz

Montag, 28. August

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 29. August

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 30. August

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 31. August

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe anschl. Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 1. September

6.30 Uhr hl. Messe
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe, anschl. Weihegebet vor dem Herz-Jesu-Altar

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 26. August

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 27. August

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Caritas Schweiz – Bekämpfung Hunger in Ostafrika

Mittwoch, 30. August

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 31. August

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 1. September

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 26. August

15.00 Uhr hl. Messe (Bürgerheim)
18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 27. August

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Caritas Schweiz

Dienstag, 29. August

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 31. August

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 1. September

16.00 Uhr hl. Messe (Seniorenzentrum Cadonau)
18.30 Uhr hl. Messe

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 26. August

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 27. August

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur www.focusc.ch

Sonntag, 27. August

9.30 Uhr Talk-Gottesdienst
Kinder- und Teenie-Programm
Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

Verschiedenes

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkohol- problemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
 - Handys und iPhone
 - Internet und E-Mail
 - Finanzen und Ruhestand
- Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90
7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
 - Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
 - Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche
- #### Beratung und Unterstützung bei
- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
 - beruflicher Wiedereingliederung
 - finanziellen Notlagen
- #### Information und Öffentlichkeitsarbeit
- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitationsangebot
 - durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368
7001 Chur
Tel. 081 300 50 90
Fax 081 300 50 80
info@krebssliga-gr.ch
www.krebssliga-gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und
Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle pflegende Angehörige
Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 94,
pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

**Rheumaliga St.Gallen,
Graubünden und Fürstentum
Liechtenstein**

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz
Tel. 081 302 47 80 oder 081 511 50 03
E-Mail: info.sggrfl@rheumaliga.ch
www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die unentgeltliche Sozialberatung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit. Die Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein oder im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir derzeit in Chur an.

Bewegungskurse:
Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin
Auch für Nichtschwimmer geeignet.
Einstieg jederzeit möglich.

**Pro audito Chur plus
Verein für Hörbehinderte**

- Wir bieten an:
- Verständigungskurse «Besser hören – besser verstehen»
 - Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
 - Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 081 783 12 07
 - Vermietung von Ringleitung
 - Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

**Einsendungen
«Soziale Angebote»**

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember. Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 1. September 2017, publiziert. Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 28. August 2017, 12 Uhr einzusenden an folgende E-Mail-Adresse: redaktion-stabla@suedostschweiz.ch

Pro Senectute Graubünden

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen

– Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch
www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden
Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke
Notfallausweis bei sich tragen.

**Dienstag, 29. August 2017
Churwalden–Pradaschier–Brambrüesch**

Abfahrt/Retour Chur ab 9.00 Uhr Postauto/
Chur an ca. 16.00 Uhr
Wanderzeit ca. 4 Std., Aufstieg 720 m,
Abstieg 349 m, 9,45 km
Wanderleitung Margrit Egert, 081 353 33 12/
079 224 73 49
Anmeldung am Montag, 8.00–11.00 Uhr,
bei der Wanderleitung

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/Psychisch-Kranken

Postfach
7208 Malans
Kontakttelefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluemail.ch
www.vaskgr.ch



**YVONNE BOLLINGER
WILDE JAHRESZEITEN**

Mit Z wie Zaubernuss beginnt der Spaziergang durchs Jahr. Welcher Zauber bringt wohl eine Pflanze dazu, im Januar zu blühen? Die Natur hält immer etwas bereit, um Spaziergänger zum Staunen, Erkennen und Sammeln zu verleiten. Zeichnungen und Texte liefern Hinweise dazu, was die Pflanzenwelt uns in der jeweiligen Woche zu schenken hat und was Sie daraus machen können. Wenn Sie mit offenen Sinnen durch die Natur spazieren, inspiriert Sie vielleicht eine Anleitung zum Verarbeiten von Heilkräutern, eine Legende, eine kreative Bastelidee oder ein Rezept aus wild-frischem Sammelgut. Diese Natur-Agenda kann helfen, die schönsten Momente draussen aufzuwerten, mit Wissenswertem anzureichern, die Erinnerungen und Funde «haltbar» und nutzbar zu machen.

YVONNE BOLLINGER
Wilde Jahreszeiten
130 Seiten, Spiralbindung
ISBN: 978-3-906064-87-1, CHF 27.–



Somedia Buchverlag
ist jetzt auch auf
Facebook zu finden



Erhältlich in der Buchhandlung
oder bei Somedia Press AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

**somedia
BUCHVERLAG**

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

25. August 2017 | Nr. 34



Churwalden

Informationsveranstaltung der Schule wird verschoben

Nach reiflicher Überlegung hat sich der Schulrat entschlossen, den Informationsabend vom 5. September zu verschieben. Zwei Gründe haben den Ausschlag gegeben. Einmal fehlt die Rückmeldung über das vom Kanton zu genehmigende Transportkonzept. Des Weiteren sind noch verschiedene Abklärungen zum Umbau des Schulhauses in Parpan offen. Sobald die Antworten eingetroffen sind, wird der Schulrat weiter informieren.

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 25. August 2017–14. September 2017

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 14. September 2017 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Ott Herbert, Alpsteinstrasse 22, 9100 Herisau

Bauobjekt: Ferienhaus: Anbau Geräteschopf im Norden, Brambrüeschstrasse 151, Parz. 30793, 7074 Malix

Papiersammlung der Schule

Churwalden: Das Altpapier ist am **Donnerstag, 31.8.2017**, bis 7.30 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre oder auf dem Trottoir entlang der Hauptstrasse bereitzustellen. Bei Problemen am Sammeltag rufen Sie bitte die Nummer 079 930 68 64 an. Einwohner, die das Altpapier selber bringen möchten, können es am Tag der Sammlung bis 13.30 Uhr neben dem Container beim Werkhof Parzutt deponieren.

Parpan: Das Altpapier ist am **Dienstag, 5.9.2017**, bis 13 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre bereitzustellen.

Malix: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am **Dienstag, 7.11.2017**, statt.

Hinweise: Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

Ganzjährige Sammelstellen: In Churwalden beim Rathaus, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

Vergünstigte Taxifahrten Sommer 2017

Vom 1. August 2017 bis 31. Oktober 2017 ab 23 Uhr bis morgens 5 Uhr werden in der Tourismusregion Lenzerheide vergünstigte Taxifahrten angeboten.

Auf der Route entlang der Hauptstrasse zwischen Tiefencastel–Lenz (Migrol-Tankstelle) –Lenzerheide–Valbella–Parpan–Churwalden (Busterminal)–Malix beträgt der Preis für eine Einzelfahrt Fr. 5.– (5-Liber-Shuttle).

Ausserhalb der vorgenannten Route wird für Fahrten auf den Gemeindegebieten von Churwalden, Vaz/Obervaz, Lantsch/Lenz, Albula/Alvra ein Rabatt von 30% auf den Normaltarif gewährt.

Das Taxi kann unter der **Nr. 081 384 13 13**, E-Mail info@taxi-rothorn.ch oder Internet www.taxi-rothorn.ch angefordert werden.

Die Gemeinden in der Region unterstützen dieses Angebot und wir ermuntern Sie, davon Gebrauch zu machen.

Pilzschutz

Schonzeit

vom 1. bis 10. jedes Monats ist jegliches Sammeln von Pilzen verboten.

Verboten ist

- das Pilzsammeln in Gruppen mit mehr als drei Personen, ausgenommen sind Familien und bewilligte Exkursionen;
- das mutwillige Zerstören von Pilzen;
- das Verwenden von Geräten aller Art beim Pilzsammeln.

Menge

ausserhalb der Schonzeit sind zwei Kilo pro Person und Tag erlaubt zu sammeln.

Offene Jugendarbeit

Bunker

Für Oberstufenschüler der Gemeinde Churwalden
Öffnungszeiten: Jeweils am Freitag von 19 bis 22 Uhr

Während der Schulferien und an Feiertagen bleibt der Bunker geschlossen

Programm:

Jeden ersten Freitag im Monat: Sports Night
Samstag, 2.9.2017, 16–20 Uhr Grillieren in «Steinen», Churwalden

Nur bei schönem Wetter

Verschiebedatum: Samstag, 9.9.2017

Anmeldung bis Freitag, 1.9.2017 an:
ivana.vw@gmx.net

Schützenverein Malix

Letzte obligat. Bundesübung 2017

Schiessplatz: Malix Oberdorf

Datum: Freitag, 25. August 2017

Schiesszeit: 17.–19.30 Uhr

Büroschluss 18.45 Uhr

Hinweis zu obligatorischen Bundesübung

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen:

- Aufgebots Schreiben zur Erfüllung der Schiesspflicht
- Persönliche Dienstwaffe
- Dienst- und Schiessbüchlein oder Militärischer Leistungsausweis
- ID oder anderweitiger Ausweis

Vorschau – Grümpelschiessen 2017

Öffentlicher Feldgottesdienst

Der Anlass findet am Samstag, 9. September 2017, tatt. Das Programm wird in den nächsten Wochen publiziert.

Seniorenclub Malix

Die nächsten Senioren-Mittagessen im Restaurant «Belvedere» in Malix finden im 2. Halbjahr 2017 an folgenden Daten statt:

Freitag, 8. Sept., 13. Okt., 10. Nov. und 15. Dez. um 12.00 Uhr.

Bitte anmelden bis Mittwoch in derselben Woche, Tel. 081 252 33 78

Turnerinnenverein Malix

Ab **Mittwoch, 30. August 2018**, turnen wieder bewegungsfreudige und gesellige Frauen im Alter von 40 bis 60 Jahren, jeden Mittwochabend um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Malix. Das Turnprogramm ist abwechslungsreich gestaltet mit Bewegung, Spass und Spiel (siehe: <https://sites.google.com/site/turnerinnenvereinmalix/aktivitaeten>)

Alle Frauen sind herzlich eingeladen, mit uns fit zu bleiben. Schnuppern ist jederzeit möglich.

Schützenverein Malix

Grümpelschiessen 2017

Öffentlicher Feldgottesdienst

Die Anlässe finden wie folgt statt:

Schiessanlage: Malix Oberdorf

Datum: Samstag, 9. September 2017

Schiesszeiten: 9–11 Uhr, 13.30–18 Uhr

Um 11 Uhr findet der traditionelle, öffentliche Feldgottesdienst mit Pfarrer Markus Just statt, begleitet durch die Bläsergruppe.

Anschliessend Mittagspause mit Grillspezialitäten, u.a. Zigeunerspiesse und Festwirtschaft.

Das Absenden findet am 14. Oktober 2017 ab 19.30 Uhr in der Schützenstube statt. Der Schützenverein hofft auf eine rege Teilnahme an diesem traditionellen und öffentlichen Anlass.

Frauenverein Churwalden/Parpan

Kaffee- und Kuchenstand am Bike-Attack vom Samstag, 26. August, und Sonntag, 27. August 2017.

Besuchen Sie uns am Stand und unterstützen Sie mit ihrer Konsumation unsere gemeinnützigen Tätigkeiten. Samstag ab 12 Uhr, Sonntag ab 11 Uhr. Gerne nehmen wir auch Backwaren für den Verkauf entgegen. Auskunft: Frieda Brassler, Tel. 081 382 19 06 oder 079 334 18 29, E-Mail: chrigel.brassler@bluewin.ch

Frauenkaffi und Gschichtlimorgen

Termine: Neu

**Dienstag: 19. September, 21. November
und 19. Dezember 2017**

«Frauakaffi» und Geschichtenerzählen **jeden 3. Dienstag im Monat** für Kleinkinder, Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zu Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10.00 Uhr: «Frauakaffi» für alle, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen! Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 27. August

Kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 27. August

20.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. H.P. Joos

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 27. August

9.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm
Gottesdienst auf dem Parpaner
Sonntigsmarkt

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 25. August

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof, Don Martino
Mantovani

Sonntag, 27. August

10.00 Uhr hl. Messe, Pfr. Max Herger
Gedächtnis für Attala und
Robert Huser-Brasser



Felsberg

Gemeindevorstand Vorstandssitzung vom 21.8.2017

Der Gemeindevorstand hat

- die Anschaffung eines Präsentationsmonitors (84-Zoll) für die Ratsstube (Sitzungs-zimmer) für Fr. 8391.60 genehmigt. Der Präsentationsmonitor wird dem Gemeindevorstand, Bürgerrat, Kirchenvorstand aber auch den Vereinen für Sitzungen zur Verfügung stehen.
- das kantonale Tiefbauamt mit der Ausarbeitung eines Lärmsanierungsprojektes beauftragt. Gestützt auf den generellen Strassen-Lärmbelastungskataster und in Zusammenarbeit mit dem Amt für Natur und Umwelt wurden entlang den Gemeindestrassen für Felsberg fünf Objekte mit mutmasslichen IGW-Überschreitungen ermittelt. Anga-ben zum Strassenlärmkataster findet man auf www.anu.gr.ch (unter Themen, Lärm, Strassenverkehrslärm).
- die Einladungsliste für die Baumeisterarbeiten für diverse Belagsarbeiten auf den Gemeindestrassen festgelegt.
- die Einladungsliste für den Auftrag «Räumung Material aus Unwetterschäden Rufe Rosstobel» bestimmt.
- einen Verstoß gegen das Abfallgesetz behandelt und eine Busse von Fr. 100.– ausgesprochen.

Bauwesen

Bauherrschaft: Peter und Marilena Gredig,
Taminsenstrasse 31,
7012 Felsberg

Bauvorhaben: Unterkellerung und Erweiterung von Sitzplatz, Taminsstrasse 31, Parzelle 300 + 314

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Aufbau Gerüst Vordere Gasse 27

Für eine Fassadensanierung wird an Freitag, 25.8.17, an der Vorderen Gasse 27 ein Gerüst aufgebaut. Dieses wird dann einige Wochen aufgestellt sein. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Ausserdienstliche Schiesspflicht

Die nächste Übung für das obligatorische Schiessen 2017 findet im Schiessstand Felsberg

am Samstag, 26. August 2017, von 9 bis 11.30 Uhr statt.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen:

- ID oder Pass
- Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht
- Dienstbüchlein
- Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Das Standblatt und die Munition werden nur gegen Abgabe des Dienst- und Schiessbüchleins ausgehändigt. Bitte auch das Aufgebotschreiben des Amtes für Militär- und Zivilschutz mitbringen! Das Tragen des Gehörschutzes ist obligatorisch.

Problematik Parkierung auf Trottoir vor dem Coop

Leider müssen wir immer wieder feststellen, dass das Trottoir vor dem Coop (Vordere Gasse) zum Parkieren missbraucht wird. Der Coop hat Parkplätze für die Kundinnen und Kunden und wir bitten alle, diese zu benutzen.

Die Fussgängerinnen und Fussgänger, oft Kinder, müssen wegen der parkierten Autos oft auf die Strasse ausweichen. Beim Coop haben die Anwohner teilweise Mühe, zu ihren Liegenschaften zu gelangen und sie reklamieren zu Recht bei der Gemeinde. Andere Verkehrsteilnehmer/innen sind gezwungen, Slalom zu fahren und oft auf die Gegenfahrbahnseite zu wechseln, was gefährlich ist.

Die Gemeindepolizei wird die Anzahl Kontrollen erhöhen und fehlbare Personen konsequent wegen Parkierung auf dem Trottoir verzeigen (Bussenhöhe: Fr. 120.–) Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Jugendraum Bunker Felsberg

Der Jugendraum Bunker ist an folgenden Samstagen jeweils von 19 bis 22Uhr geöffnet:

26.8.2017/2.9.2017/9.9.2017/16.9.2017/
23.9.2017/30.9.2017/7.10.2017/**Herbstferien**/
28.10.2017/4.11.2017/11.11.2017/18.11.2017/
25.11.2017/2.12.2017/9.12.2017/16.12.2017/
Weihnachtsferien

Clean-up-Day – Die Gemeinde Felsberg räumt auf

Am Freitag, 8., und Samstag, 9. September 2017, findet in der ganzen Schweiz der Clean-Up-Day statt. An diesen Tagen sammeln Gemeinden, Schulklassen, Vereine und Unternehmen herumliegenden Abfall ein und leisten damit einen aktiven Beitrag für die Lebensqualität in ihrer Gemeinde und eine saubere Umwelt.

Auch die Gemeinde Felsberg macht mit und organisiert eine Clean-Up-Aufräumaktion für mehr Sauberkeit im Dorf, für Jung und Alt, und zwar am Samstag, 9. September 2017, ab 9.30 Uhr. Ziel ist es, möglichst viel herumliegenden Abfall einzusammeln und anschliessend fachge-

recht zu entsorgen. Damit setzt die Gemeinde ein Zeichen gegen Littering und für eine saubere Schweiz.

Wer mitmachen will, ist herzlich willkommen. Je mehr Leute mithelfen, desto grösser die Wirkung, die wir erzeugen. Bei Minderjährigen wird das Einverständnis der Eltern vorausgesetzt. Wetterfeste Kleider und gutes Schuhwerk werden empfohlen.

Programm Clean-up-Day Felsberg:

Organisation:

Gemeinde Felsberg (Zusammenarbeit Schule, Forst/Werkgruppe, Verwaltung)

Wann: 9. September 2017

Was: Gemeinsam räumen wir das Dorf auf und entsorgen die gesammelten Abfälle und Wertstoffe fachgerecht. Danach gibt es für alle auch eine Verpflegung auf dem Oberstufenpausenplatz (bei schlechter Witterung in der Aula).

Treffpunkt:

ab 9.00 Uhr Begrüssung mit Kaffee/Gipfeli auf dem Pausenplatz der Oberstufe

9.30–ca.12.00 Uhr Aufräumaktion, Start bei Oberstufenschulhaus Felsberg

ab 11.30 Uhr Festwirtschaft auf Pausenplatz

Ausstattung:

Es stehen einige Westen und Handschuhe und natürlich Sammelsäcke für die Teilnehmer/innen zur Verfügung. Wetterfeste Kleider und gutes Schuhwerk werden empfohlen.

Ausstellung/Informationen:

In der Aula kann man sich zum Thema Abfallentsorgung informieren und es gibt eine Erlebnisausstellung «Wasser – alles klar!».

Auch Personen, die an der Aufräumaktion nicht teilnehmen können, sind herzlich eingeladen, die Ausstellung und Informationen in der Aula anzuschauen und sich bei der Festwirtschaft zu stärken.

Dorfmarktteam Felsberg

Am Felsberger Dorfmarkt vom Samstag, 26. August, finden Sie Alpkäse, Honig, Schmuck, Olivenöl, selbstgemachte Köstlichkeiten und Kunstwerke. Besuchen Sie die über 35 anwesenden Marktfahrer zwischen 9 und 13 Uhr auf dem Pausenplatz der Primarschule Felsberg und lassen sich von ihren attraktiven Angeboten zum Kauf verführen. Für das leibliche Wohl sorgen verschiedene Grilladen, Pizza und Kuchen. Clown Gavroche besucht uns an diesem Morgen und die Musikgesellschaft Felsberg/Trin spielt um 11.00 Uhr zum Ständli auf. Um 12.30 Uhr werden Geschenkkörbe verlost.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Liebt die Wahrheit und den Frieden.»

Sacharja 8, 19

Colors

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger!

«Farben», so lautet das Motto des aktuellen

Konfirmandenjahres. Soeben sind vierzehn junge motivierte Menschen aus ihrem Lager in Rom zurückgekehrt. Fünf Tage lang haben sie die Buntheit der ewigen Stadt erlebt, auch diejenige des Christentums. Untergebracht waren sie und ihre drei Begleiter bei den Waldensern, einer reformierten Minderheit. Zu Besuch waren sie auch im Petersdom, ja wurden gar vom Personalchef der Schweizergarde empfangen, welche Ehre. Zwischen Etruskern und Römern, zwischen Petrus und Paulus, zwischen Bernini und Borromini, zwischen Stadt und Meer gab es eine farbige Palette zu erfahren. Und natürlich gehörte auch als «Bettmümpfeli» ein Gelato von Giolitti dazu. Am Sonntag nun stellen sich die Konfirmanden der Gemeinde vor, ein Strauss von Farben. Mit segensreichen Grüßen Pfarrer Fadri Ratti

Gottesdienst zur Begrüssung der Konfirmanden

Sonntag, 27. August, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Thema: Colors. In diesem Gottesdienst begrüßen wir die neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden. Taufe von Madlaina Bucher. Mitwirkung der Sängerinnen Lara Desax und Jyll Jäger. Vorgängig Z'Morga für Eltern und Konfirmanden. Pfr. Fadri Ratti. Kollekte: Jugendarbeit in der Gemeinde.

Ökumenische Kinderkirche KiKi

Freitag, 1. September, 17.00 Uhr, Kirche Felsberg, «Narnia». Eintritt frei, keine Anmeldung nötig. Das KiKi-Team unter der Leitung von Sara Capeder.

Ökumenische Sonntagsschule

Samstag, 2. September, 14.00 Uhr, Primarschulhaus, «Kleines Tor, grosses Kamel». Eingeladen sind Kinder des Kindergartens bis zur 2. Klasse. Anmeldezettel werden über Kindergarten und Unterstufe verteilt. Anmeldung ebenda oder über www.kirchefelsberg.ch/Anmeldungen/ bis Donnerstag 31. August. Es freuen sich Ursina Ratti-Nydegger, Karin Dux, Jenny Lentini und Cornelia Mainetti.

Zu guter Letzt

«Farben sind das Lächeln der Natur.» William Holmann Hunt



Haldenstein

Entsorgung von Sperrgut

Kleinsperrgut mit den Höchstmassen von 100 x 60 x 60 cm oder 140 x 50 x 50 cm und max. 20 kg kann auf Zusehen hin jeweils am Abfuhrtag (Donnerstag) bis 7.30 Uhr bei den Moloks bereitgestellt werden. Es sind die Gebührenmarken der Gemeinde Haldenstein zu verwenden, wobei folgende Anzahl Marken notwendig sind:

- bis 5 kg 1 Marke
- bis 10 kg 2 Marken
- bis 20 kg 3 Marken

Grobsperrgut, welches die obigen Masse überschreitet, kann gegen Gebühr bei der Multi-sammelstelle in Chur abgegeben werden.

Sprechstunde Gemeindepräsidentin

Gerda Wissmeier bietet der Bevölkerung monatlich eine Sprechstunde für sämtliche Belange der Gemeinde Haldenstein an. Die nächsten Termine sind wie folgt festgelegt:

Montag, 28.8.2017, 17.00–18.00 Uhr

Montag, 25.9.2017, 17.00–18.00 Uhr

Personen, welche die Sprechstunde nutzen möchten, melden sich bitte im Voraus telefonisch (081 353 22 20) oder per E-Mail (gemeinde@haldenstein.ch) bei der Gemeindeverwaltung an.

Tageskarten SBB

Zur Förderung der Nutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln bietet die Gemeinde Haldenstein täglich zwei Tageskarten der SBB zu einem Preis von je Fr. 45.– an. Entsprechende Reservationen können bis zu drei Monate im Voraus auf der Homepage www.haldenstein.ch oder direkt bei der Gemeindeverwaltung vorgenommen werden. Die Tageskarten müssen am Schalter abgeholt und bezahlt werden. Ein Postversand ist ausgeschlossen.

Mit der Tageskarte der SBB kann während eines Tages die ganze Schweiz bereist werden. Das Billett gilt in der 2. Klasse für das gesamte Streckennetz der SBB, so auch für die meisten Schifffahrtlinien, für Nahverkehrsmittel (Tram/Bus) und vereinzelt für Privat- und Bergbahnen.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 3. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Becker und Polina Charnetckaia

Mittwoch, 6. September

9.30 Uhr Kleinkinderfeier

Donnerstag, 7. September

11.45 Uhr Mittagstisch im Calanda

Sonntag, 10. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Norina-Luisa Müller durch Pfrn. Hubmann



Maladers

Evang. Kirchgemeinde Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers

Sonntag, 27. August

Kein Gottesdienst

Stellenantritt Pfr. C. Kòkai

Ab 20. August ist Pfr. C. Kòkai (Tel.: 081 373 11 81) Pfarrer der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Katholische Kirchengemeinde Maladers

Sonntag, 27. August

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe

21. Sonntag im Jahreskreis A
George Egger sen.
Walter Heindl-Hug

Pfarrer Don Martino Mantovani
Telefon 079 202 62 82
martinodon@bluewin.ch
c/o Priesterseminar St. Luzi
alte Schanfiggerstr. 7
7000 Chur



Trimmis

2. und letzte obligatorische Schiessübung 2017, Schiessstand Trimmis

Am Mittwoch, 30. August 2017, findet von 17.30 bis 20.00 Uhr die 2. und letzte obligatorische Schiessübung beim Schiessstand Trimmis statt.

Schiesspflichtig sind Armeeeingehörige des Jahrganges 1983 und jüngere. Für die Ausnahmen beachte man das Aufgebotsplakat.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen:

- Aufforderungsschreiben zur Erfüllung der Schiesspflicht
- persönliche Dienstwaffe
- Dienst- und Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis

Eine halbe Stunde vor Schiessende wird keine Munition mehr abgegeben. Im Schützenhaus müssen Gehörschutzschalen getragen werden. Diese werden leihweise an der Kasse im Schützenhaus abgegeben.

Evangelische Kirchengemeinde Trimmis/Says

Samstag, 26. August

20.30 Uhr Kinokirche Openairfilm, ref. Kirche Untervaz

Männerkreis, Wanderung in der Region Trin
Kontaktperson: Bruno Müller, 081 353 63 56

Sonntag, 27. August

10.00 Uhr Filmgottesdienst, ref. Kirche Trimmis, anschliessend Apéro
Pfarrerin Evelyn Cremer, Pfarrer Josias Burger und Heinz-Ulrich Richwinn

Donnerstag, 31. August

19.30 Uhr Probe Kirchenchor im ref. Kirchengemeindehaus

Hauskreis Trimmis
Kontaktperson:
Heidi Peter (081 353 16 22)

Katholische Kirchengemeinde Trimmis

Freitag, 25. August

18.15 Uhr hl. Beichte

19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 26. August

17.00 Uhr Vorabendmesse

Stiftmesse: Leo Loretz-Furger

Sonntag, 27. August

21. Sonntag im Jahreskreis
10.00 Uhr hl. Messe mit Don Martino

Kollekte: Caritas Schweiz

Montag, 28. August

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 29. August

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 30. August

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr hl. Messe (Frauen- und Müttermesse)

Donnerstag, 31. August

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 1. September

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion

18.15 Uhr hl. Beichte und stille Anbetung

19.00 Uhr hl. Messe mit sakramentalem Segen



Tschierschen-Praden

Verkehrsbehinderung auf der Strasse Trüggliboden-Spina

Vom 11. bis 15. September 2017 kommt es infolge Belagsarbeiten auf der Strasse Trüggliboden-Spina zu Verkehrsbehinderungen für Motorfahrzeuge. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage: 25.8.-14.9.2017
im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Schanfigg Tourismus) und in der Gemeindeverwaltung Praden

Bauvorhaben: Neubau Mistplatte und Mistwassertank, Parzelle 494, Fups, 7064 Tschierschen

Bauherrschaft: Plump Martin, 7064 Tschierschen

Aus der Gemeindeversammlung vom 18. August 2017

Die Gemeindeversammlung
- wird über die anstehenden Sanierungsmassnahmen der Trinkwasserversorgung

- und über die Abklärungen für ein Trinkwasserkraftwerk informiert
- genehmigt das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24.3.2017
- genehmigt eine Kreditüberschreitung von Fr. 16322.80 für den Schiessstand Meiersboden
- genehmigt die Jahresrechnung 2016 mit einem Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung von Fr. 336784.49 und zusätzlichen Abschreibungen von Fr. 114360.-
- genehmigt die Revisionsberichte zur Jahresrechnung 2016 der externen Revisionsstelle und der GPK
- genehmigt einen Kredit von Fr. 70000.- für ein neues Gemeindewerkfahrzeug
- genehmigt einen Rahmenkredit von Fr. 900000.- für die Instandstellungsmassnahmen des Kanalisationsnetzes (Realisierungszeitraum 2017-2022)
- stimmt der Idee der Einteilung der Dorfstrassen in Tschierschen für die Ausarbeitung eines Beleuchtungskonzepts zu
- stimmt der Finanzierung der Winter-Werbe-drucksachen 2017/18 für Fr. 14000.- zu

Baubewilligung im Meldeverfahren

Die Baubehörde bewilligt im Meldeverfahren:
- Wohnhaus Stutz, Morger Heinz, Parz. 2159, Praden: Sanierung Nordteil Veranda.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindekanzlei ist am Mittwoch, 6. September 2017, und am Freitag, 8. September 2017, geschlossen.

Evang. Kirchengemeinde Steinbach und Maladers

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers

Sonntag, 27. August

9.45 Uhr Begrüssungsgottesdienst Pfr. C. Kòkai für die Kirchengemeinde Steinbach in Praden

Stellenantritt Pfr. C. Kòkai

Ab 20. August ist Pfr. C. Kòkai (Tel.: 081 373 11 81) Pfarrer der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!